

الدرس السابع

الدرس السابع

[الفقرة ٨٢]: تابع العلامات ثنائية الحروف (Bilateral signs):

(ل) علامات ثاني حروفها الساكنة حرف *s*:

ⱪ
Ⱬ

ⱬ *is*

Ɑ *hs*

Ɱ (*mś*)

Ɐ (*śś*)

ns (*nś*)

gs (*gś*)

(م) علامات ثاني حروفها الساكنة حرف *k*:



ck

(ن) علامات ثاني حروفها الساكنة حرف *k*:



sk (śk)

(ش) علامات ثاني حروفها الساكنة حرف *t*:



mt

mt (also mwt)

ht



st (śt)

إعراب الأسماء والضمائر

(Syntax of Nouns and Pronouns)

[الفقرة ٨٣]: الفاعل والمفعول (Subject and object):

لا تبين اللغة المصرية القديمة أي أثر لاستخدام نهايات معينة للحالات النحوية المختلفة، ويشار إلى العلاقات الإعرابية بين الأسماء إما بترتيب الكلمات (**word-order**) (راجع الدرس الخامس) أو باستخدام حروف الجر (**prepositions**) وما يماثلها، ومن أمثلة ذلك استخدام *n* "to" "إلى"، "for" "لأجل" للتعبير عن المفعول لأجله (**dative**) (راجع الدرس الرابع).

ويعبر عن فاعل (**subject**) الأفعال القصصية (**narrative verbs**) بالضمائر المتصلة (**suffix-pronouns**)، وذلك في حالة استخدام الضمائر الشخصية (**personal pronouns**)، وعن المفعول به (**object**) بالضمائر المتعلقة (**dependent pronouns**) (راجع الدرس الرابع).

ملاحظة:

إن استخدام المصطلحات النحوية في اللغة اللاتينية مثل "vocative" "صيغة المنادى" و "dative" "المفعول لأجله"، إلى آخره، عند الإشارة إلى اللغة المصرية القديمة يعد أمراً ملائماً أكثر من كونه علمياً بالمعنى الدقيق لهذه الكلمة . أما في حالة المضاف إليه "genitive"، فإنه لا يمكن تجنب استخدام هذا المصطلح اللاتيني على أية حال.

[الفقرة ٨٤]: الأفعال المتعدية إلى مفعولين:

(Transitive verbs with two direct objects)

يندر وجود الأفعال التي تأخذ مفعولين مباشرين في اللغة المصرية القديمة. واستخدم المصريون *m of* الخبرية (*m of* predication) ليعبروا عما يقابل "predicative adjunct" "المفعول الثاني"^١ في اللغة الإنجليزية

بعد الأفعال المعبرة عن "العمل" (making)، "الصيرورة" (becoming)، وما يماثلهما. ومن أمثلة ذلك:

 *ir.n wi ʕry.i m rhhy* "my pen made me celebrated", lit. as a known one.

"جعلني قلمي مشهوراً"، حرفياً: كشخص معروف.

 *rdi.n.f wi m hry niwt.f* "he placed me as a chief (or, he made me chief) over his town".

"هو عينني كرئيس (أو، هو جعلني رئيساً) على مدينته".

 *hpr.f m 19* "it becomes 19".

"هي تصبح ١٩".

ويوجد مثل هذا التكوين مع أفعال الرؤية (seeing)، والمعرفة (knowing) مثل:

^١ المعنى الحرفي لمصطلح "predicative adjunct" هو "المتعم الخبري"، وهو ما يقابل المفعول الثاني في اللغة العربية.

 *m33* "see", "regard (as)" (مثل) "يرى".

 *si3* "recognize (as)" (مثل) "يميز-يدرك".

 *gm* "find (as)" (مثل) "يجد".

بعد أفعال التوظيف (appointing) ، والعمل (making) فإن *r* "to" "إلى" عرضة لأن

تحل محل *m* مع فارق ضئيل في المعنى، إن كان هناك فارقاً. ومن أمثلة ذلك:

 *rdi.n.f sw r r-pt h3ty-c* "he placed him as (lit. into, i.e. so as to be) prince and chieftain".

"هو عينه كأمر (حرفياً: نحو، أي: بحيث يكون) ورئيس".

ويأخذ فعل *sb3* "reach"  "يصل-يلامس" مفعول به مباشر (direct object) بالنسبة

للشخص، بينما يُسبق الشيء المُتَعَلَّم بـ *r* "concerning" "فيما يتعلق بـ". 

الفقرة ٨٤(أ): المفعول به المباشر بعد الأفعال من ذوات المعاني اللازمة أو المبنية للمجهول بوضوح:

(Direct object after verbs of apparently intransitive or passive sense):

الأفعال مثل المذكورة لاحقاً تأخذ أحياناً مفعولاً به مباشر:

 *wnh* "be clad (in)" (ب) "يُكسى".

 *wrh* "be anointed (with)" (ب) "يُدهن".

 *mn* "be ill (of)" a disease or "(in)" a limb.

"يُصَابُ بمرض"، أو "(في)" عضو من أعضاء الجسد.

 *htp* "rest (upon)" "يرقد ميتاً (فوق)".

وفيما يلي بعض الأمثلة:

 *wrh(w).k tpt* "mayst thou (may you) be anointed with first-quality oil".

"لعلك تُمسح بزيت من الدرجة الأولى".

 *ir mn.f mnt.f* "if he is suffering in his thigh".

"لو كان متألماً في فخذه".

 *iw htp.n ntr st.f wrt* "the god rested on his great seat" "ارتاح الإله على مقعده العظيم".

[الفقرة ٨٥]: الإضافة (Genitive):

الإضافة نوعان، مباشرة (direct genitive)، وغير مباشرة (indirect genitive).

(أ) الإضافة المباشرة (direct genitive):

تتبع الإضافة المباشرة الاسم المضاف مباشرة وبدون أداة ربط. ومن أمثلة ذلك:

 *imy-r pr* "overseer of the house, i.e. steward".

"مشرف المنزل"، أي "رئيس الخدم".

 *nb jm3h* "possessor of veneration, venerable".

"حائز التبريل، المبجل".

𓆎𓅓𓏏𓏏 *s3-nsW* "prince", lit. "son of the king".

"أمير"، حرفياً: "ابن الملك".

بعد الأسرة الثانية عشرة، كانت صلة البنوة يعبر عنها أحياناً باستخدام الإضافة المباشرة (direct

genitive)، ومن أمثلة ذلك:

𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 *i^ch-ms s3 ibn* "Aḥmose, son of Yeben".

"أحمس بن يبن".

أما في الأسرة الثانية عشرة وما قبلها، فقد كان عكس ذلك مألوفاً، مثل:

Nhry s3 Hnm-ḥtp s3 Hnm-ḥtp

معناها:

"Khnemḥotepe, son of Khnemḥotepe, son of Neḥri"

وليس:

Neḥri, son of Khnemḥotepe, son of Khnemḥotepe"

الذي كانت ستعنيه نفس العبارة بعد عصر الأسرة الثانية عشرة. وهنا، وكما هو معتاد، فلا يوجد مخصص

(determinative) بعد اسمي الأبوين. وتبين هذه الطريقة في الكتابة اختلافات عديدة، حيث كانت كلمة

"son" "ابن" تحذف أحياناً.

ومن أمثلة الإضافة المباشرة (direct genitive) أيضاً استخدام الضمائر المتصلة (suffix-

pronouns) بعد الأسماء (nouns) للتعبير عن معنى صفات الملكية (possessive adjectives) في

الإنجليزية: ("my"، "your"، إلى آخره، راجع الدرس الثالث).

[الفقرة ٨٦]: ب-الإضافة غير المباشرة (indirect genitive):

في الإضافة غير المباشرة (indirect genitive) يسبق الاسم بأداة الإضافة (genitival adjective)

ny وتعني "belonging to" يخص - ينتمي إلى"، وهي لفظة مشتقة من حرف الجر *n* "to" إلى"،

"for" "لأجل" بإضافة *-y* (راجع الدرس السادس). وتتفق أداة الإضافة مع الاسم المضاف في العدد

(number) والجنس (gender) على النحو التالي:

المفرد المذكر: *ny*

المفرد المؤنث: *nyt*

الجمع المذكر: *nyw*

الجمع المؤنث: *nywt*

المثنى المذكر: *nywy*

المثنى المؤنث: *nyty*

إن طريقة كتابة النطق المذكورة فرضته دراسة أصولها وتاريخها، ولكن حيث من المحتمل أن تكون هذه

الكلمات قد اختصرت كثيراً في عصر الدولة الوسطى، فهناك أساس ما لاستخدام الطريقة الأيسر في كتابة النطق

وهي *n* للمفرد المذكر، وللجمع المذكر *nw*، و *nt* للمفرد والجمع المؤنث.

أظهرت أداة الإضافة (genitival adjective) منذ زمن مبكر نزعة لأن تصح غير متغيرة في الصيغة

. والمثنى نادر جداً؛ ومنذ عصر الدولة الوسطى فصاعداً، كانت كثيراً ما تستبدل بـ التي كانت تحل

أيضاً محل ، على الرغم من قلة حدوث ذلك. وفيما يلي بعض الأمثلة

 *nsw n Kmt* "the king of Egypt".

"ملك مصر".

 *niwt nt nhh* "the city of eternity".

"مدينة الأبدية".

 *wrw nw 3bdw* "the great ones of Abydos".

"عظماء أبيدوس".

 *3w n shty pn* "the asses of this peasant".

"حمير هذا القروي".

 *hmwt nt wrw* "the wives of the chiefs".

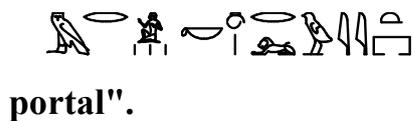
"زوجات الرؤساء".

عندما تقحم إحدى الصفات (adjectives) أو الكلمات الأخرى بين المضاف والمضاف إليه، فإن

الإضافة غير المباشرة (indirect genitive) هي التي تستخدم. ومن أمثلة ذلك:

 *inw nb nfr n sht* "all good produce of the country".

"كل منتجات الريف الجيدة".

 *imyw-r.k nw rwyt* "thy (your) overseers of the portal".

